



KEMPER
G R O U P

KE3008



KE3009



IT – ISTRUZIONI PER L'USO
FR – MODE D'EMPLOI
GB – IE – INSTRUCTION MANUAL

CE 0359

Informazioni tecniche – Informations techniques – Technical information

Paese di destinazione – Pays de destination – Destination country	IT – FR – GB
Diametro iniettore – Injector diameter – Diamètre de l'injecteur	0,35 mm
Potenza – Puissance – Power	4,50 kW
Consumo – Consommation - Consumption	320 g/h
Categoria – Catégorie – Category	Pressione Diretta butano/propano – Pression directe butane/propane – Direct pressure butane/propane
Gas – Gaz – Gas	Miscela Butano/Propano – Butane/Propane mixture – Butane/Propane mélange

FORNELLO DA CAMPEGGIO PIEGHEVOLE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO, L'USO E LA MANUTENZIONE



Importante: Leggere queste istruzioni d'uso attentamente per familiarizzare con l'apparecchio prima di connetterlo al suo contenitore del gas. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Attenzione:

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con cartucce Kemper 1121F e 1126F46.

Può essere pericoloso tentare di montare altri tipi di cartucce.

È VIETATO L'USO ALL'INTERNO DI LOCALI ADIBITI AD ABITAZIONE.

Modello KE3008: Fornello da campeggio pieghevole per cartuccia di miscela butano/propano, accensione con piezo.

Modello KE3009: Fornello da campeggio pieghevole per cartuccia di miscela butano/propano.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



1. Utilizzate l'apparecchio solo in ambienti ben ventilati, a distanza di sicurezza da qualsiasi fonte di calore, fiamma o scintilla, lontano da materiali infiammabili e ad una distanza di almeno 70 cm da mobili, muri e soffitti.
2. Non posizionare oggetti infiammabili a meno di 1 m dal fornello, sia sopra che lateralmente.
3. Posizionare il fornello sul terreno o su pavimento e comunque sempre in orizzontale. Non posizionare mai il fornello su superfici in legno, plastica od altri materiali infiammabili.
4. **NON MODIFICARE L'APPARECCHIO.** Non eseguite nessun tipo di modifica sul vostro fornello e non smontate assolutamente l'apparecchio né i suoi componenti. I lavori di riparazione sull'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato qualificato.
5. Controllate che l'apparecchio non presenti nessun tipo di danno. Non utilizzate mai un apparecchio che perde, deteriorato o mal funzionante.
6. Assicurarvi della presenza e del buono stato delle guarnizioni di tenuta prima di collegare la cartuccia.
7. Non utilizzate mai un apparecchio con guarnizioni danneggiate o usurate.
8. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
9. Non lasciare mai il fornello acceso ed incustodito.
10. Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
11. Chiudere la valvola del gas dopo l'uso.
12. **ATTENZIONE:** Parti accessibili possono raggiungere temperature elevate. Tenere l'apparecchiatura fuori dalla portata dei bambini.
13. **IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO O AVVERTENDO ODORE DI GAS PROCEDERE ALLA CHIUSURA DEL RUBINETTO DELLA CARTUCCIA IMMEDIATAMENTE.** Portate l'apparecchio immediatamente all'esterno, in un luogo molto ventilato, senza sorgenti infiammabili, dove la perdita può essere ricercata e arrestata. Se volete verificare la tenuta del vostro apparecchio, fatelo all'esterno. non ricercare le perdite con una fiamma, utilizzare acqua saponata o Revelgas (nostro articolo 1726).

14. **ATTENZIONE:** il diametro massimo del contenitore da riscaldare è di 200 mm. Non utilizzare contenitori con diametro superiore.

AVVERTENZE SULL'UTILIZZO DELLE CARTUCCE



1. La cartuccia del gas non va fatta cadere né maneggiata senza cautela! Quando l'apparecchio non è utilizzato, la cartuccia va scollegata. Le cartucce vanno conservate all'esterno in posizione verticale e fuori dalla portata dei bambini.
2. Non collocate mai le cartucce in luoghi dove la temperatura può superare i 50°C. Non collocate le cartucce in prossimità di fiamme o altre fonti di accensione.
3. **NON FUMATE IN PROSSIMITÀ DELLA CARTUCCIA.**
4. Tutte le operazioni di montaggio e sostituzione della cartuccia devono essere effettuate in luoghi ben aerati e a debita distanza da fiamme, materiali infiammabili e da altre persone.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ED UTILIZZO

1. All'accensione ponetevi sempre a lato del fornello stesso. Mai accendere con il viso direttamente esposto sopra il fornello.
2. Posizionare il fornello su una superficie stabile ed orizzontale.
3. Posizionare il fornello lontano da liquidi infiammabili o comunque da oggetti che risentano del calore.
4. Assicurarsi che il volantino del bruciatore sia ruotato completamente nella posizione «-». Rimuovere il tappo dalla cartuccia ed avvitarla sul rubinetto
5. Aprire il rubinetto del gas di un quarto di giro in direzione «+» e premere a fondo il pulsante per l'accensione piezo per i modelli dotati di Piezo, accendere mediante una fiamma per i modelli normali.
6. Per regolare la portata ruotare il volantino del rubinetto verso la posizione «-» per diminuire la portata o verso la posizione «+» per aumentare la portata.
7. Dopo l'utilizzo dell'apparecchio chiudere il rubinetto del gas ruotando il volantino fino alla posizione «-».
8. Nel caso di utilizzo prolungato è normale che la parte inferiore della cartuccia si raffreddi. Le parti accessibili possono raggiungere temperature elevate.
9. Non spostate il fornello con la fiamma accesa.
10. Non spostate il fornello con una pentola sopra.
11. Non utilizzare mai con un recipiente vuoto. Rischio di surriscaldamento cartuccia.



AVVERTENZE SULLA SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA



1. Sostituire la cartuccia solo in un luogo ben ventilato, e preferibilmente lontano da altre persone.
2. Assicurarsi che il bruciatore sia spento prima di scollegare la cartuccia.
3. Chiudere il rubinetto del gas ruotando completamente il volantino verso la posizione «-».
4. Svitare la cartuccia tenendo fermo il bruciatore: una valvola interna impedisce la fuoriuscita del gas.
5. Esaminare le guarnizioni di tenuta dell'apparecchio prima di montare una nuova cartuccia.
6. Montare una nuova cartuccia come precedentemente indicato.
7. L'inserimento di cartucce nuove in un apparecchio freddo può portare al cambiamento della fiamma, che però torna alla normalità dopo pochi minuti. L'apparecchio va smontato e imballato solo quando si è raffreddato.

CONTROLLO DELLE PERDITE

PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLATE CHE NON VI SIANO PERDITE.

Verificare le perdite del vostro apparecchio unicamente all'esterno. Non cercate la perdita con un fiammifero o fiamme, ma utilizzate acqua e sapone o un rilevatore di gas (nostro articolo Revelgas cod. 1726).

Aprire il rubinetto sulla cartuccia del gas.

Applicate la soluzione di acqua e sapone o il rilevatore di gas nelle intercapedini dell'apparecchio.

Se compaiono delle bolle, significa che c'è una perdita e che occorre ripararla prima dell'uso.

Nel caso di perdite di gas chiudere immediatamente il rubinetto della cartuccia di gas.

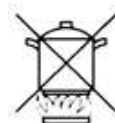
Dopo avere effettuato la riparazione, ripetere la prova.

Qualora venga rilevata una perdita e non sia possibile ripararla, non cercate di rimediare in altro modo, ma rivolgetevi al servizio di assistenza. Non utilizzare un apparecchio che perde, che è deteriorato o che funziona male.

Dopo avere effettuato la prova, chiudete l'alimentazione del gas.

USO DEI RECIPIENTI

1. Diametro consigliato dei recipienti: massimo 200 mm.
2. Appoggiate la pentola direttamente sui supporti, facendo attenzione che sia in perfetto equilibrio.
3. Regolate la fiamma in modo da non fare traboccare i liquidi contenuti nella pentola, perché possono spegnere il bruciatore.



200 mm max



TERMINE LAVORO

- Chiudere il rubinetto della valvola.
- Attendere che il fornello si raffreddi prima di riparlo.



PULIZIA E CURA

1. Pulite il fornello solo quando è freddo.
2. Pulite la struttura dell'apparecchio con un panno umido ed eventualmente bagnato con un prodotto detersivo non abrasivo.
3. Pulite il bruciatore con acqua e sapone e asciugatelo. Dopo la pulizia controllate sempre che i fori di uscita del gas sul bruciatore non siano ostruiti.
4. Per una maggiore durata del vostro prodotto, tenetelo al riparo dalla pioggia, oppure riponete l'apparecchio quando è freddo nell'imballo originale e conservatelo in luogo asciutto e lontano dalla polvere.

MANUTENZIONE – RIPARAZIONE

Tutte le domande d'intervento dei servizi assistenza sono da formulare a KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it



RISCHI RESIDUI

Una volta ultimata l'installazione dell'apparecchio, è necessario tenere in considerazione alcuni rischi residui:

Rischi residui ai sensi del Regolamento (EU) 2016/426 (allegato 1, punto 1.2):

- Sebbene l'apparecchio sia stato progettato adottando tutti i requisiti di sicurezza possibili, in caso di incendio esterno vi è la possibilità che la pressione e la temperatura interne dell'apparecchio e della cartuccia aumentino in modo pericoloso e incontrollabile. Utilizzare mezzi estinguenti adatti alle circostanze ed allontanarsi in modo sicuro.
- L'utilizzo di cartucce non corrette e/o riempite con gas differente da quello indicato può produrre elevati valori di monossido di carbonio, pericoloso per la salute. Si raccomanda l'utilizzo esclusivamente con cartucce Kemper 1121F e 1126F46. Può essere pericoloso tentare di montare altri tipi di cartucce.
- Questo apparecchio può produrre monossido di carbonio. L'inalazione di monossido di carbonio, incolore ed inodore, può provocare malessere, con sintomi analoghi a quelli dell'influenza, e persino la morte se l'apparecchio viene usato in ambienti interni non ventilati.
- La superficie dell'apparecchio è soggetta a calore residuo dopo l'uso e rimane molto calda per molto tempo. Non toccare o maneggiare esclusivamente con guanti! Rischio di scottature.
- Il fornello non ha un dispositivo di sorveglianza di fiamma. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. RISCHIO D'INCENDIO.

- L'utilizzo di pentole di diametro massimo maggiore rispetto quello consentito, potrebbe causare un elevato aumento di temperatura e l'instabilità della pentola e del fornello.
- Posizionare l'apparecchio su superfici stabili e possibilmente piane. Il mancato corretto posizionamento potrebbe portare all'instabilità dell'articolo.

Il produttore non risponde di danni a cosa o persone derivanti da utilizzo non corretto e corrispondente alle qui indicate norme. La garanzia di anni due a partire della data di acquisto del prodotto è valida solo nel caso in cui il prodotto non sia stato manomesso, abbia subito danni e cadute e deve essere accompagnata dallo scontrino fiscale attestante la data di vendita del prodotto stesso.

RÉCHAUD PLIABLE DE CAMPING

FR

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION



Important : lire attentivement la notice pour se familiariser avec l'appareil avant de le connecter à la cartouche. Conserver cette notice pour une consultation

Attention:

Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec une cartouche de gaz marque Kemper mod. 1121F et 1126F46.

Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres bouteille de gaz.

NE PAS UTILISER DANS DES LOCAUX D'HABITATION

Model KE3008: Réchaud de camping pliable pour cartouche mélange butane/propane, allumage piezo.

Model KE3009: Réchaud de camping pliable pour cartouche mélange butane/propane.

INFORMATION CONCERNANT LA SECURITE



1. Utiliser l'appareil dans des endroits suffisamment bien ventilés et à distance de sécurité de toute source de chaleur, flamme, étincelle, loin de matériel inflammable et à au moins 70 cm des meubles, des murs et des plafonds.
2. Ne pas positionner d'objets à moins de 1 m du réchaud, soit au-dessus que latéralement.
3. Positionner le réchaud sur le sol, et dans tous les cas, toujours en position horizontale. Ne jamais positionner l'appareil sur du bois, plastique ou autres matériaux inflammables.
4. **NE PAS MODIFIER L'UNITE.** Ne jamais procéder à des modifications sur l'appareil ni sur ses composants. Toute réparation doit être effectuée par du personnel qualifié.
5. Contrôler le bon état de l'appareil. Ne jamais mettre en marche un appareil endommagé.
6. Assurez-vous de la présence et du bon état du joint avant de connecter l'appareil avec la bouteille de gaz.
7. Ne pas utiliser l'appareil avec des joints défectueux, endommagés ou usés.
8. Tenir hors de portée des enfants.
9. Ne jamais laisser le réchaud allumé sans surveillance.
10. Ne pas déplacer l'appareil pendant l'utilisation.
11. Fermez le robinet de la carouche de gaz après utilisation.
12. **ATTENTION :** les parties accessibles du réchaud peuvent être très chaudes. Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
13. **EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU EN SENTANT LE GAZ PROCEDER IMMEDIATEMENT A LA FERMETURE DU ROBINET DE LA CARTOUCHE.** Sortir immédiatement l'appareil en extérieur, dans un local tres aere ou ventile, sans aucune source inflammable, ou la petite fuite peut etre recherchee ou stoppee. si vous voulez verifier l'etancheite de votre appareil, faites-le en extérieur. Ne pas chercher de fuite avec une flamme mais avec de l'eau savonneuse o Revelgas (notre article 1726).
14. **ATTENTION :** le diamètre maximum du récipient à réchauffer est de 200 mm. Ne pas utiliser de récipients avec un diamètre supérieur.

AVERTISSEMENT SUR L'UTILISATION DE LA CARTOUCHE



1. La cartouche de gaz ne doit pas être abandonnée ou manipulée sans précaution ! Lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, la cartouche doit être déconnectée. Les cartouches doivent être entreposées à l'extérieur dans une position verticale et hors de la portée des enfants.
2. Ne jamais placer les cartouches dans des endroits où la température peut dépasser 50 ° C. Ne placez pas près de cylindres flammes nues ou autres sources d'ignition.
3. NE PAS FUMER A PROXIMITÉ DE "LA CARTOUCHE".
4. Toutes les opérations de remplacement de cartouches doit être effectuées dans des locaux suffisamment aérés et loin de toute flamme, matériaux inflammables et d'autres personnes.

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE ET UTILISATION

1. Lors de la mise en marche, placez-vous toujours à côté du poêle lui-même. Ne jamais allumer avec votre visage directement exposé au-dessus du poêle.
2. Placez le poêle sur une surface stable et horizontale.
3. Placez le poêle loin des liquides inflammables ou en tout cas des objets qui sont affectés par la chaleur.
4. Assurez-vous que le bouton de réglage du brûleur soit tourné complètement vers la position «-». Retirez le bouchon plastique de la cartouche. Visser la cartouche sur le brûleur.
5. Après le robinet de gaz d'un quart de tour dans le sens «+» et d'abord à fond le bouton d'allumage piezo pour les modèles équipés de piezo, allumer avec une flamme pour les modèles normaux
6. Pour régler le débit, tournez le bouton de réglage vers la position «-» pour diminuer le débit ou vers la position «+» pour augmenter le débit.
7. Après utilisation, fermer le robinet du brûleur en tournant à fond vers la position «-».
8. En cas d'utilisation prolongée, il est normal de constater que la partie basse de la cartouche se refroidit. Le brûleur peut s'avérer extrêmement chaud.
9. Ne déplacez pas le réchaud avec la flamme allumée.
10. Ne déplacez pas le réchaud avec une casserole dessus.
11. Ne jamais utiliser avec un récipient vide. Risque de surchauffe de la cartouche.



AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE



1. Remplacez la cartouche uniquement dans un endroit bien aéré et de préférence à l'écart des autres personnes.
2. S'assurer que l'appareil est éteint avant de retirer la cartouche.
3. Fermez le robinet de gaz en tournant complètement le volant vers la position « - ».
4. Dévisser la cartouche en maintenant le brûleur immobile : une valve interne empêche le gaz de s'échapper.
5. Vérifier que le joint soit présent sur la base du réchaud.
6. Visser le réchaud à la nouvelle cartouche.
7. L'insertion de cartouches neuves dans un appareil froid peut entraîner une modification de la flamme, qui revient cependant à la normale après quelques minutes. L'appareil ne doit être démonté et emballé qu'une fois refroidi.

CONTRÔLE DES FUITES

AVANT D'UTILISER LE CONTRÔLE QU'IL N'Y A PAS DE FUITES.

Vérifier l'étanchéité de votre appareil à l'extérieur. Ne cherchez pas des fuites avec une flamme, mais utilisez de l'eau savonneuse (ou notre Revelgaz réf. 1726).

Tournez le robinet de la cartouche de gaz.

Employez la solution d'eau et savon ou le releveur de gaz dans les interstices d l'appareil.

Si des bulles apparaissent, cela signifie qu'il y a une fuite et qu'il faut la réparer avant utilisation.

Dans le cas de fuites de gaz immédiatement fermer la valve de la cartouche de gaz.
Après avoir effectué la réparation, répéter le test. Si vous relevez une fuite mais vous ne pouvez pas la réparer, adressez-vous au service assistance. Ne pas utiliser un appareil endommagé, qui fuit ou fonctionne mal. Après avoir effectué le test, fermer l'alimentation en gaz dans le réservoir.

UTILISATION DES CONTENEURS

1. Diamètre des vaisseaux : 200 mm max.
2. Placez la casserole directement sur la grille, en vous assurant qu'il est en parfait équilibre.
3. Régler la flamme de façon à ne pas renverser de liquide dans le pot, car ils peuvent éteindre le brûleur.



200 mm max



APRES UTILISATION

- Fermer le bouton de réglage de débit de gaz.
- Attendre que le réchaud ait refroidi avant de la ranger.

OUVRIR



FERMER

NETTOYAGE

1. Nettoyez l'appareil seulement quand il fait froid.
2. Nettoyer la structure de l'appareil avec un chiffon humide imbibé d'un produit et éventuellement un détergent non abrasif.
3. Nettoyer le brûleur avec du savon et de l'eau et séchez-le. Après le nettoyage, vérifiez toujours que les orifices de sortie du gaz ne sont pas bouchés.
4. Pour préserver la durée de vie de votre produit, garder hors de la pluie, ou entreposer le produit quand il fait froid dans son emballage d'origine et stockez dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

ENTRETIEN – REPARATION

Toute demande d'intervention du service après-vente sera à formuler à notre centre KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it



DANGERS RÉSIDUS

Une fois terminée l'installation de l'appareil, il faut considérer certains dangers résidus :

Risques résidus relatives à la réglementation (EU) 2016/426 (all. 1, point 1.2):

- Cet appareil a été fabriqué en suivant toutes les normes de sécurité possibles, mais en cas d'incendie externe, il y a la possibilité que la pression et la température interne de l'appareil et de la bouteille de gaz augmentent de façon dangereuse et incontrôlable. Utiliser des appareils d'extinction adaptés seulement si on est sûr de pouvoir le faire, dans le cas contraire, s'éloigner et prévenir rapidement les autorités compétentes.
- L'utilisation de bouteille non conformes et/ou rempli avec du gaz différent par rapport à celui indiqué, peut produire des valeurs élevées de monoxyde de carbone, dangereux pour la santé. Nous recommandons l'utilisation exclusivement de cartouches marque Kemper mod. 1121F et 1126F46. Il peut être dangereux d'essayer de monter d'autres types de cartouches.
- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone, inodore et incolore, peut provoquer des malaises qui rappellent la grippe, voire potentiellement la mort si l'appareil est utilisé à l'intérieur desdits espaces fermés sans une ventilation adéquate.
- La superficie de l'appareil reste très chaude pendant longtemps. Ne pas toucher, ou le faire uniquement avec des gants isolants, afin d'éviter tous brûlures.
- L'appareil n'a pas un dispositif de surveillance de la flamme. NE JAMAIS laisser le produit sans surveillance pendant son utilisation. RISQUE D'INCENDIE
- L'utilisation de casseroles avec un diamètre qui dépasse celui indiqué, pourrait causer une augmentation de la température et l'instabilité de la casserole et du réchaud.
- Installer le produit sur une surface plate et stable, dans le cas contraire on risque que le produit ne soit pas stable donc dangereux.

Le fabricant n'est en aucun cas responsable de tout préjudice physique ou matériel résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou d'une utilisation contraire à la notice. La garantie de 2 ans, à partir de la date d'achat, est valable uniquement si l'appareil n'a subi aucune modification et n'a reçu aucun choc. L'appareil doit être accompagné de la preuve d'achat. La garantie ne s'applique plus si l'appareil est utilisé d'une manière non conforme

FOLDABLE CAMPING STOVE

GB – IE

TRANSLATION FROM ORIGINAL INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS FOR ASSEMBY, USE AND MAINTENANCE



Important: read carefully the following instructions to familiarize with the appliance before the connection to the gas bottle. Keep these instructions for further consult.

Attention:

This appliance must be used exclusively with Butane/Propane gas cartridges Kemper mod. 1121F and 1126F46.

It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cylinders.

THE USE IS PROHIBITED IN DWELLINGS.

Model KE3008: Foldable camping stove for butane / propane mixture cartridge, piezo ignition.

Model KE3009: Foldable camping stove for butane / propane mixture cartridge.

SAFETY WARNING



1. Use the appliance only in well ventilated area at a safety distance from any heat source, flame or sparks and far from inflammable material and at a distance of at least 70 cm from furniture, walls and ceilings.
2. Do not place objects at less than 1 m from the stove, whether it be above or to the sides of it.
3. Place the hot plate on the ground or on the floor always horizontally. Never put the hot plate on wood or plastic surfaces or on inflammable materials.
4. **DO NOT MODIFY THE APPLIANCE.** Never modify your hot plate and absolutely never disassemble the appliance and its components. Repairs on the appliance must be made only by qualified personnel.
5. Check that the appliance is not damaged. Never use a damaged appliance.
6. Make sure that the seals are in a good state before connecting the gas cylinder.
7. Never use the appliance with damaged or worn seals.
8. Always keep the appliance away from children.
9. Never leave the appliance unguarded when it is alight.
10. Do not move the appliance during use.
11. Close the gas cylinder valve after using.
12. **ATTENTION:** very high temperature parts are easily accessible. Keep the appliance away from children.
13. **IN THE EVENT OF MALFUNCTIONING OR GAS SMELL, CLOSE THE CYLINDER LAP IMMEDIATELY.** Bring your appliance immediately outdoors, in a ventilated place with no inflammable sources, and there you can look for leak and stop it. If you want to check the seal of your appliance, do it outdoors and never look for leakage with a flame but use soapy water or Revelgas (our article 1726).
14. **WARNING:** The maximum diameter of the container to be heated is 200 mm. Do not use containers with a larger diameter.

INFORMATION ON THE USE OF CARTRIDGES



1. The gas cylinder should not be dropped or handled carelessly! When the unit is not in use, the cylinder must be disconnected. Cylinders must be stored outdoors in a vertical position and out of the reach of children.
2. Never place the cylinder in places where the temperature may exceed 50 °C. Do not place cylinders near open flames or other sources of ignition.
3. **DO NOT SMOKE NEAR THE CYLINDER.**
4. All operations of assembly and change of cartridges must be done in well-aired places and far from flames, inflammable materials and other peoples.

INSTRUCTION FOR ASSEMBLING AND INSTALLATING THE APPLIANCE

1. When switching on, always place yourself next to the stove itself. Never light with your face directly exposed over the stove.

2. Place the stove on a stable and horizontal surface.
3. Place the stove away from flammable liquids or in any case from objects that are affected by heat.
4. Ensure that the burner handwheel is turned completely to the «-» position. Remove cover of the cartridge and screw the cartridge on the burner.
5. Open the gas tap a quarter of a turn in the «+» direction and fully press the button for piezo ignition for models equipped with Piezo, ignite with a flame for normal models.
6. To adjust the flow rate, turn the tap's handwheel towards the «-» position to decrease the flow rate or towards the «+» position to increase the flow rate.
7. After using the appliance, close the gas tap by turning the handwheel to the «-» position.
8. During long periods of operation, it is normal for the lower part of the cartridge to cool down. Parts of the device may get very hot.
9. Do not move the cooker with the burner lit.
10. Do not move the cooker with a pan over it.
11. Never use with an empty container. Risk of cartridge overheating.



REPLACING THE GAS CARTRIDGE



1. The gas cylinder must be replaced outdoors and in any case far from flames or flammable substances.
2. Ensure that the appliance is switched off before you remove the cartridge.
3. Check that the cylinder tap is perfectly closed.
4. Unscrew the cartridge while holding the burner still: an internal valve prevents the gas from escaping.
5. Examine the seals of the unit before installing a new cartridge.
6. Install a new cartridge as previously indicated
7. Inserting new cartridges in a cold appliance can lead to a change in the flame, which however returns to normal after some time. The appliance must only be disassembled and packaged when it has cooled down.

LEAKAGE TEST

BEFORE USING CHECK THAT THERE ARE NO LEAKS.

Check the leakage of your device only outside. Do not seek the leakage with a match but use water and soap or a gas detector (our article Revelgas cod. 1726).

Turn the tap on the gas bottle.

Apply solution of soap and water or gas detector in the interspaces of the unit.

If bubbles appear, it means that there is a leak and it must be repaired before use.

In the case of gas leaks immediately close the valve of the gas cylinder.

After making the repair, repeat the test.

If you detect a leak and you cannot repair it, don't try to fix it another way, but contact the customer service. Never use the appliance if it leaks, is deteriorated or malfunctioning.

After conducting the test, close the gas supply to the tank.

USE OF RECIPIENTS

1. Recommended diameter of the vessels: 200 mm.
2. Place the pan directly on the grill, making sure it is in perfect balance.
3. Adjust the flame so as not to spill liquids into the pot, because they can switch off the burner.



200 mm max



AFTER USE

- Close cylinder tap.
- Wait for the cooker to cool before keep in part.



CLEANING

1. Clean the device only when it is cold.
2. Clean the structure of the device with a damp cloth moistened with a product and possibly non-abrasive detergent.
3. Clean the burner with soap and water and dry it. After cleaning, always check that the gas outlet holes on the burner are not clogged.
4. To preserve the life of your product, keep out of the rain. When the product is cold, store it in its original packaging and store in a dry place and away from dust.

MAINTENANCE – REPAIR

All questions of the departments services must be formulate to: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it



RESIDUAL RISKS

There are some residual risks after the installation of the appliance that have to be considered:

Residual risks according to Regulation (EU) 2016/426 (annex 1, point 1.2):

- Although the appliance is designed with all the possible safety requirements, in case of external fire there is the possibility that the internal pressure and temperature of the appliance and of the cylinder will increase in a dangerous and uncontrollable way; in that case use the extinguishing tools suitable for that conditions and get away safely.
- The use of incorrect cylinders and / or cylinders filled with gas other than the one indicated can produce high values of carbon monoxide, dangerous for health. It is recommended to use the appliance exclusively with Butane/Propane gas cartridges Kemper mod. 1121F and 1126F46. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cylinders.
- This appliance can produce carbon monoxide. Inhalation of carbon monoxide, odourless and clear gas, can cause flu-like symptoms, sickness illness and possibly death if produced inside aforesaid areas through use of the product without proper ventilation.
- The surface of the appliance is subject to residual heat after use and remains very hot for a long time. Do not touch or handle with gloves only! Risk of burns.
- The appliance does not have a flame supervision device. Do not leave the appliance unattended during use. RISK OF FIRE.
- The use of pans with a maximum diameter greater than permitted, could cause a high increase of temperature and the instability of the pan and the stove.
- Place the appliance on a stable surface, possibly flat, the incorrect positioning could lead to instability of the article.

The manufacturer will not be held responsible for damage to persons or property deriving from improper use of the product or failure to adhere to these instructions. The two-year guarantee runs from the product purchase date and is only valid if the product has not been tampered with nor subjected to damage and blows. The product must be accompanied by its receipt attesting to the date in which it was sold.



Fornello da campeggio pieghevole / Réchaud pliable de camping / Foldable camping stove

IMPORTED BY: **Kemper s.r.l.**, via Prampolini 1/Q,
43044 Lemignano di Collecchio, Parma, Italy